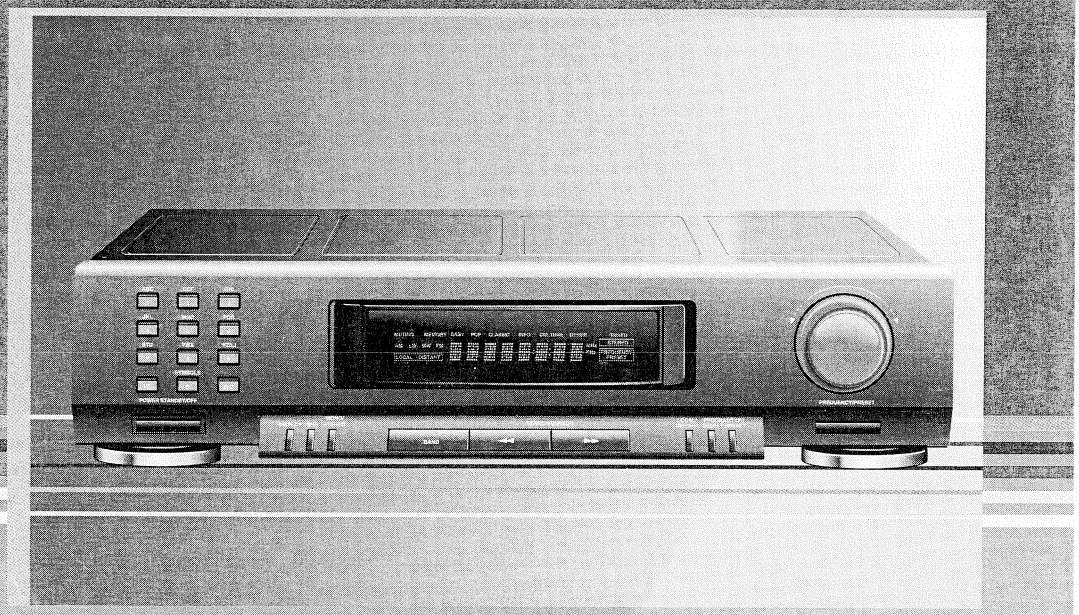
PHILIPS



FT 920

(GB) Tuner	4
(F) Syntoniseur	11
(D) Tuner	18
(NL) Tuner	25
(E) Sintonizador	32
(I) Sintonizzatore	39
(DK) Tuner	46
(S) Tunern	53
(SF) Viritin	60

PHILIPS

INDEX

(MEX) México

NOM

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

PRECAUCION - ADVERTENCIA
NO ABRIR, RIESGO DE CHOQUE ELECTRICO
ATENCION
VERIFIQUE QUE EL VOLTAJE DE ALIMENTACION SEA EL REQUERIDO PARA SU APARATO
PARA EVITAR EL RIESGO DE CHOQUE ELECTRICO, NO QUITE LA TAPA;
EN CASO DE REQUERIR SERVICIO, DIRIJASE AL PERSONAL AUTORIZADO DE PHILIPS.

NOM

(N) Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.
Garanti og service sider 70-72

España (E)

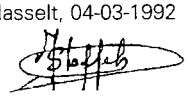
Declaración de conformidad con normas

El que suscribe, en nombre y representación de:

N.V. Philips Belgium

declara, bajo su propria responsabilidad, que el
equipo : **Sintonizador**
fabricado por : **Philips Industrial Activities Hasselt**
en : **Belgium**
marca : **Philips**
modelo : **FT 920**

objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente : Reglamento sobre Pertubaciones Radioeléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.
Hecho en : Hasselt, 04-03-1992
Firma :



Nombre : **Jan Stoffels**
Cargo : **Safety & Approbation Officer**

(GB) **English** ..... **page 4**
Guarantee and service ..... pages 70-72
English

(F) **Français** ..... **page 11**
Garantie et service après-vente ..... pages 70-72
Français

(D) **Deutsch** ..... **Seite 18**
Garantieleistung und Service ..... Seiten 70-72
Deutsch

(NL) **Nederlands** ..... **pagina 25**
Garantie en service ..... pagina's 70-72
Nederlands

(E) **Español** ..... **página 32**
Garantía ..... páginas 70-72
Español

(I) **Italiano** ..... **pagina 39**
Garanzia e servizio ..... pagine 70-72
Italiano

(DK) **Dansk** ..... **side 46**
Garanti og service ..... sider 70-72
Dansk

(S) **Svenska** ..... **sida 53**
Garanti och service ..... sidorna 70-72
Svenska

(SF) **Suomi** ..... **sivu 60**
Takuu ja huolto ..... sivut 70-72
Suomi

(GB) INTRODUCTION

English

Congratulations and thank you for selecting the Philips FT920 Digital Synthesized Stereo Tuner.

A tuner of the state-of-the art Philips 900 series, the FT920 combines high-quality radio reception with a high degree of user-friendliness.

- This tuner is designed for full integration into ESI remote-controlled Philips (900 series) HiFi systems .
- High-precision, drift-free quartz-locked digital tuning on three wavebands.
- 30 frequencies can be stored in the memory together with a programmable station name and preferred programme type.
- The rotary knob allows easy tuning and selection of presets.

Please read this manual carefully ***before*** you attempt to connect or operate the tuner.

This manual is divided into five sections:

- **Installation**: explains how to connect your tuner.
- **Operation**: explains how to use the major controls.
- **Advanced Options**: gives more detailed information on operation, including special features.
- **System Aspects**:explains the Enhanced System Intelligence feature and its benefits.
- **General Information**: includes maintenance information and technical data.

The type plate is located on the back of the set. This product complies with the radio interference requirements of the European Community.

INSTALLATION

WARNING
Do not connect the set to the mains until all other connections have been made and the mains voltage (indicated on the type plate) has been checked.

MAINS SUPPLY

- Check that the mains voltage as shown on the type plate corresponds to your local mains supply. If it does not, consult your dealer or service organisation.
- If your unit has a voltage selector, make sure ***only*** to change the voltage in the POWER OFF position.
- Insert the plug of the mains lead into the wall socket. If your amplifier has MAINS OUTLETS, you may also insert the plug of the mains lead into one of these outlets.
  The mains supply is now connected.
- To disconnect the set from the mains completely, remove the mains plug from the wall socket or from the AC MAINS OUTLETS of your amplifier

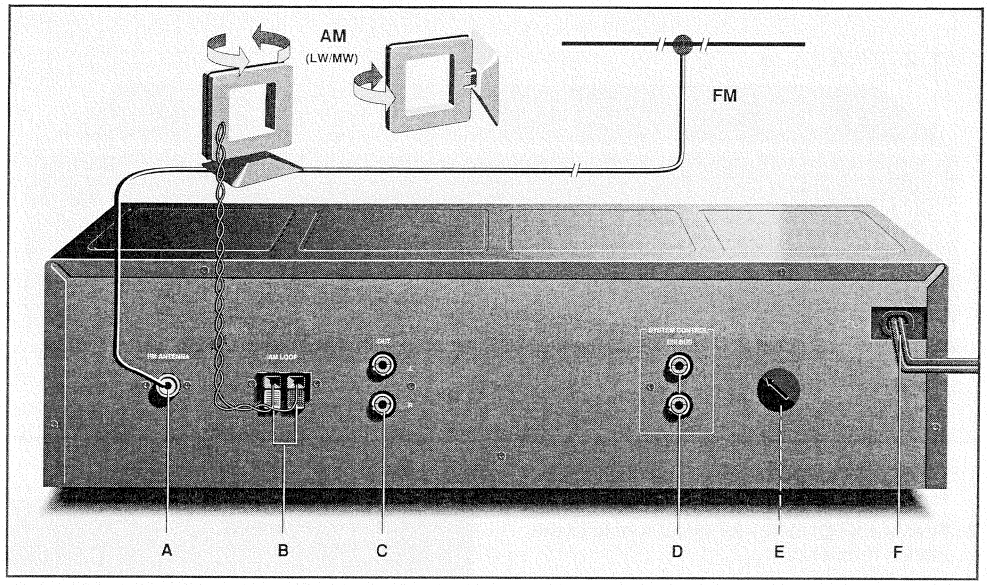
FITTING A MAINS PLUG (U.K. only)

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code: Blue = Neutral, Brown = Live.
These colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, so proceed as follows:

- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured brown or red.
- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured blue or black.

Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E or ⏚ or coloured green or green and yellow.
For 13A plugs conforming to BS1363, use a 3 A fuse. For other plugs, use a 5 A or lower fuse in the plug, or adaptor at the distribution board.

If in doubt, consult a qualified electrician.



A FM-ANTENNA
The FM-ANTENNA socket is used for connection to the Community or Cable Antenna System or to a roof-mounted FM aerial with an impedance of 75 ohms. If none of these are available, you may use the wire supplied for nearby stations (reception could be poor).

B AM LOOP
For AM (MW/LW) reception connect the supplied wires to both AM LOOP antenna terminals and position the antenna for best reception.
Note: Do ***not*** place the AM loop antenna on the unit, as this unit employs a computing device which could cause interference.

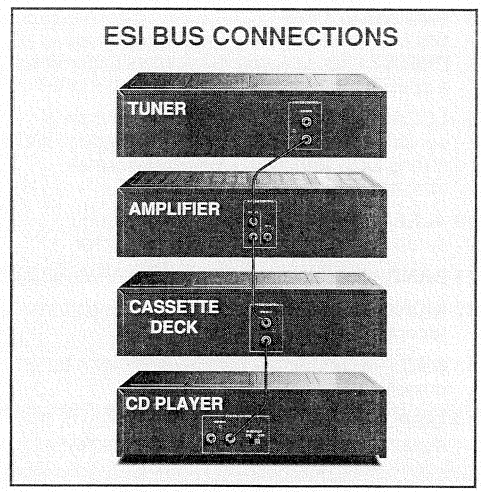
C OUT – output sockets for connecting your tuner to an amplifier
Connect the OUT sockets to the TUNER input sockets of your amplifier.

D ESI BUS (Enhanced System Intelligence)
Remote-control sockets for connecting up the equipment when you are incorporating the tuner in a HiFi system with ESI BUS connection (e.g. Philips 900 series).
Connect the ESI socket to the ESI socket of the external equipment that uses the ESI remote control system.

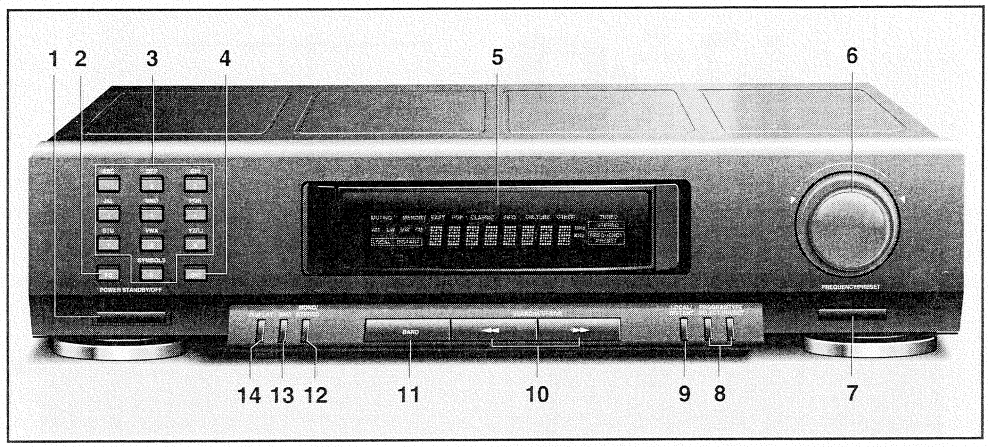
E Voltage selector 110/120//220/240 V – for selecting the mains voltage
(not on all versions)

F Mains – mains lead

After having made the necessary connections, your tuner is ready for use. In the next section we will describe how to operate it.



(GB) OPERATION



1 **POWER STANDBY/OFF** – for switching the tuner on and off

2 **F**(requency) **D**(irect) – for direct tuning to the station frequency

3 **Digit keys**
– for selecting 30 preset stations
– for entering data when programming a station name or programme type and when using the direct tuning function

4 **O**(pen)**/C**(lose) – for opening and closing the memory when storing a preferred station

5 **Display**

6 **FREQUENCY/PRESET rotary knob** – frequency up/down or preset up/down

7 **FREQUENCY/PRESET** – for selecting frequency or preset mode for the frequency/preset rotary knob

8 **PROGRAM TYPE**
– **SELECT** – for selecting the program type
– **PRESET** – for selecting the presets under which a specific programme type has been stored.

9 **LOCAL/DISTANT** – selecting the FM aerial sensitivity to suit either cable installations and strong local stations (LOCAL), or normal-strength signal inputs (DISTANT).

10 ◂◂ **SEARCH/CURSOR** ▸▸ – for selecting automatic tuning and moving the cursor

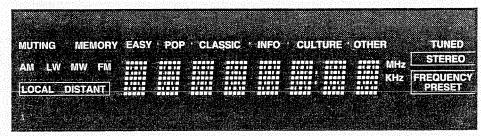
11 **BAND** – for selecting FM, MW or LW waveband

12 **MONO/STEREO** – for selecting mono/stereo reception

13 **SND** – for entering a station name for a tuner preset

14 **DISPLAY** – for selecting the frequency or the station name to be shown on the display

DISPLAY



The display shows:
MEMORY – flashes when the memory has been opened (with the O/C key) to store a preferred station, or programme type.
EASY, **POP**, **CLASSIC**, **INFO**, **CULTURE**, **OTHERS** – indicate the programme type selected or stored.
TUNED – lights up when a station is found and tuned into correctly.
STEREO – lights up when an FM stereo transmission is received.
The frequency of the tuned transmitter is indicated in **MHz** (for FM) or in **KHz** (for MW and LW).
FREQUENCY/PRESET – lights up to indicate the frequency or preset mode for the rotary knob **6**.
AM, **LW** (Long Wave), **MW** (Medium Wave), **FM** – indicate the selected waveband.
LOCAL/DISTANT – indicates the selected FM input sensitivity
▩▩▩▩▩▩▩▩ – indicates the selected preset number and the frequency or station name.

POWER STANDBY/OFF

- Press the POWER STANDBY/OFF key **1** to switch on the power. The tuner will be activated and the frequency that was last playing when the set was switched off will be selected again.
- To switch off the tuner press the POWER STANDBY/OFF key again.
- If you have connected the plug of the mains lead to the MAINS OUTLETS of your amplifier, the power will automatically be switched off as soon as you switch off the amplifier.

GENERAL

TUNING GRID

In North and South America the frequency step between adjacent channels in the AM band is 10 kHz. In all other parts of the world this step is 9 kHz. In the /01 version of this unit the frequency step can be changed, if necessary.

To change to 9 kHz:
- Switch off the POWER.
- Keep BAND **11** and SEARCH ◂◂ **10** pressed down simultaneously and switch on the POWER again.
- Release the BAND and SEARCH keys.
- The display shows for 2 seconds: AM 9 KC

To change to 10 kHz:
- Switch off the POWER.
- Keep BAND **11** and SEARCH ▸▸ **10** pressed down simultaneously and switch on the POWER again.
- Release the BAND and SEARCH keys.
- The display shows for 2 seconds: AM 10 KC

Usually the frequency step has been preset in the factory for correct operation in your area.

SWITCHABLE LW WAVEBAND

In some countries (Australia, New Zealand, etc.) the LW waveband does not exist. In the /00 version of this unit it is possible to delete the LW waveband from the BAND menu.

To delete the LW waveband
- Switch off the POWER.
- Keep BAND **11** and SEARCH ▸▸ **10** pressed down simultaneously and switch on the POWER again.
- Release the BAND and SEARCH keys.
- The display shows for 2 seconds: LW OFF

To include the LW waveband
- Switch off the POWER.
- Keep BAND **11** and SEARCH ◂◂ **10** pressed down simultaneously and switch on the POWER again.
- Release the BAND and SEARCH keys.
- The display shows for 2 seconds: LW ON

- Select the waveband by pressing selector **11** until the desired waveband appears in the display.
- Tune to a radio station or select a preset number. The correct procedure is described in the following chapters.
- While tuning the audio signal will be muted to eliminate interfering background noises. When a transmitter is found the audio signal will be set to normal volume again.
- When STEREO appears in the display , you are receiving an FM-stereo transmitter. A disturbing noise, due to a weak FM-stereo signal, can be suppressed by pressing MONO/STEREO **12**. STEREO will disappear from the display and you will hear the FM programme in mono. A stereo transmitter can be stored in mono or in stereo.
- The required FM input sensitivity can be selected with the LOCAL/DISTANT key **9**. LOCAL or DISTANT lights up on the display Select LOCAL to suit cable installations and strong local stations. Select DISTANT to suit normal-strength signal inputs.

TUNING

AUTOMATIC TUNING

- Press ◂◂ SEARCH ▸▸ **10** for more than 0.5 seconds. Then release the button. The tuner will now search until a transmitter of sufficient strength has been found. The display shows the tuned frequency and the word TUNED appears.
- If the transmitter found is not the desired one, simply repeat this operation. Weak transmitters are skipped during automatic tuning. They can be tuned to manually.

MANUAL TUNING

Manual tuning is useful when you already know the frequency of the desired transmitter (e.g. from your programme guide).

With the FREQUENCY/PRESET rotary knob 6
- Select with the FREQUENCY/PRESET key **7** the FREQUENCY mode for the rotary knob. This mode is selected when FREQUENCY lights up in the display. Turn the rotary knob **6** clockwise to search for a higher frequency. Turn the knob anti-clockwise to search for a lower frequency. While turning the audio signal will be muted.

With the digit keys 3
- Press the **F**(requency)/**D**(irect) key **2**. ENTER FREQUENCY will appear on the display for a few seconds. The display will then show 'FM---,--MHZ' or 'MW---,--kHz' or 'LW---,--kHz'.
- Enter the desired frequency with the digit keys **3**. As soon as you have entered the last digit, the tuner selects this frequency and the transmitter becomes audible.
- Entry of the tuning frequency will automatically be interrupted after 90 seconds, or if a key other than the digit keys is pressed. The previous frequency will be tuned to again.

With the ◂◂ SEARCH ▸▸ keys 10
- Keep ◂◂ SEARCH ▸▸ **10** pressed down until you approach the required frequency.
- If you now briefly press ◂◂ SEARCH ▸▸ the frequency will be changed by one step each time until the right frequency has been reached or until optimum reception is obtained. If the transmitter found is strong enough the word TUNED appears on the display.

Note: When tuning to a frequency that has been stored as a preset station, the number and station name (if any) of this preset appears on the display.

(GB) ADVANCED OPTIONS

English

PRESET STATIONS

You can store 30 preferred stations in the memory of the tuner. This enables you to find your favourite stations quickly and easily.
The preset numbers can be selected with the digit keys.

Programming of preset stations

- Tune either automatically or manually to the frequency to be stored (as described under TUNING)
- If the display shows no preset number, the frequency shown has not yet been stored in the memory.
- Press the O/C key **4** to open the memory. The word MEMORY starts flashing on the display.
- Select a memory location number (1 up to 30) with the digit keys (when selecting a 2-digit number, press the second digit key within 1.5 seconds).
- Press the O/C key 4 again to enter the frequency in the memory.
  MEMORY disappears from the display.
  A stored frequency is erased from the memory by storing another frequency in its place.

Tuning to preset stations

- Select the desired preset number with the digit keys **3** (when selecting a 2-digit preset station, press the second digit key within 1.5 seconds). You will now receive the selected station and the display will show the tuned frequency and the preset number.

- Preset stations can also be selected with the FREQUENCY/PRESET rotary knob **6**.
- Select with the FREQUENCY/PRESET key **7** the PRESET mode for the rotary knob.
  This mode is selected when PRESET lights up in the display.
  Turn the rotary knob **6** clockwise to call up the preset stations in ascending order. Turn the knob anti-clockwise to call up the preset stations in descending order.
- Repeat this operation until the desired preset station is found.

STATION NAME

You can manually enter names for preset stations which will be shown on the display when you are tuned to that preset.
The name can be a combination of figures, letters, symbols and spaces and can be made up of a maximum of 5 characters.

- Choose a preset number with the digit keys **3**.
- Press the SND key **13**.
  The display shows ENTER NAME.
  The flashing cursor shows the location for the input.
- By pressing the digit/alphabet keys **3** repeatedly you can select the desired name. To move the cursor to a next or previous position use ◂◂ SEARCH/CURSOR ▸▸ **10**.
- Press SND **13** again to store the name in the memory.

Note: If the SND key is pressed and no preset has been selected, the display will show NO PRES for two seconds.

Changing a name

- Press the SND key. The first character of the existing name starts to flash.
- Enter the new name and press the SND key again to store it in the memory.

Erasing a name

- Press the SND key. The first character of the name starts to flash.
- You can now erase a character by moving the cursor to the desired position, after which you press the digit key 'YZ/I_I, 9' three times.

PROGRAMME TYPE

You can store 6 preferred programme types in the memory of the tuner:
EASY, POP, CLASSIC, INFO, CULTURE, OTHERS.

Storing programme types

- Select a preset station with the digit keys **3**.
- Press the O/C key **4** to open the memory.
- Press the PROGRAM TYPE SELECT key **8** repeatedly until the desired program type lights up in the display.
- Press the O/C key again to store the programme type in the memory.

Tuning to presets under which a programme type has been stored

- Select with the PROGRAM TYPE SELECT key **8** the desired program type.
  You will now receive the station (under which this programme type has been stored) with the lowest preset number.
  If no preset is found with the selected programme type, NO PRES will appear on the display for two seconds, after which the next programme type will be selected.
- Stations with the same programme type can be called up sequentially in ascending order by repeatedly pressing the PROGRAM TYPE PRESET key.

ENHANCED SYSTEM INTELLIGENCE

If the tuner is connected via the ESI BUS sockets to the ESI BUS sockets of a HiFi system (e.g. the Philips 900 series), the tuner can be operated via the remote control of the system.
In addition, the functions mentioned below are then accessible.

AUTOMATIC SOURCE SELECTION

If the AUTO SELECT function on the amplifier is activated, the tuner will automatically be selected as soon as you press the BAND, digit , PROGRAM TYPE (SELECT or PRESET), or ◂◂ SEARCH ▸▸ keys, or when you turn the FREQUENCY/PRESET rotary knob.

AUTOMATIC STOP

If the AUTO SELECT function on the amplifier is activated, the tuner will automatically stop playing as soon as another source in the system is selected.

STANDBY

- Switching your tuner to standby can be done via the system remote control.
- First select tuner on the remote control and then briefly press the standby key.

– The tuner will be switched to standby.

- If the standby key is kept pressed for more than approx. 1 second the whole system will be switched to standby.
  All light indicators will be switched off with the exception of the standby indicator on the amplifier.
  If AUTO SELECT (on the amplifier) is activated, the indicator of this key will also light up during standby.
  NOTE: If the whole system is switched to standby when a recording is active, the recording will be cancelled.
- By selecting the TUNER source on the amplifier or on the system remote control the tuner will be activated again.
- The tuner will also be activated again as soon as you press the BAND, digit, PROGRAM TYPE (SELECT or PRESET), or ◂◂ SEARCH ▸▸ keys, or when you turn the FREQUENCY/PRESET rotary knob.

(GB) SYSTEM ASPECTS

GENERAL INFORMATION

SCAN

- By pressing the SCAN key on the system remote control you can scan all stored preset stations. The display shows SCAN.
  The unit will now scan all stored preset stations, beginning with the current preset. You will hear 10 seconds of the programme of each station.
- By pressing SCAN again you can stop the scanning function at the preset station you wish to hear.
- The scanning function stops automatically when all presets have been scanned.

Note: If transmitters are too weak, the scanning function will not stop on these presets.

REMOTE CONTROL

The following tuner functions can be operated via your Philips (900 series) system remote control (provided the correct ESI BUS connections are made):

- **0-9 digit keys** - for selecting preset stations or entering data when using direct tuning function;
- **PRESET/TRACK** - next or previous preset station;
- ◀◀ - frequency search down;
- ▶▶ - frequency search up;
- **MODE** - for mono/stereo selection;
- **SCAN** - for scanning preset stations;
- **STANDBY** - for selecting standby mode;

MAINTENANCE

- Do not leave the unit for any length of time in direct sunlight or other places where high temperatures can occur, such as in the vicinity of heating apparatus.
- Do not expose the equipment to humidity or rain.
- A chamois leather slightly moistened with water is sufficient for cleaning the tuner.
- Do not use cleaning agents containing alcohol, spirits, ammonia or abrasives.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

(Subject to modification)

- Wave range FM:.....87.5 - 108 MHz
- Sensitivity at 75 Ω
  mono, 26 dB S/N:.....1.1 µV at 75 kHz deviation
  stereo, 50 dB S/N:...35 µV at 67.5 kHz deviation
- Adjacent Channel Selectivity: 60 dB (300 kHz)
- Total harmonic distortion:.....0.3 %
- Frequency response:...30 - 15,000 Hz +0.5, -2dB
- S/N ratio: mono/stereo .....74/70 dB
- Channel separation:.....41 dB at 1 kHz
- IF-suppression .....80 dB
- Image rejection:.....75 dB
- Wave range AM:.....MW 522 - 1,611 kHz
  .....LW 153 - 279 kHz
  .....*(LW not on all versions)*
- Sensitivity
  MW 26 dB S/N: .....1.5 mV/m
  LW 26 dB S/N: .....4 mV/m
- Dimensions
  (w x h x d): .....435 x 106 x 300 mm approx.
- Weight.....3.5 kg approx.

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir sélectionné ce récepteur à synthèse de fréquences numérique FT920 Philips.

A la pointe de la technique, ce syntoniseur FT920 de la série 900 Philips allie une très haute qualité de réception à une très grande facilité d'utilisation.

- Ce syntoniseur est conçu pour une intégration totale aux systèmes HiFi (série 900) Philips pilotés par télécommande ESI.
- Accord numérique de grande précision à verrouillage par quartz, sans dérive sur trois gammes d'ondes.
- 30 fréquences pouvant être mémorisées avec un émetteur programmable et un type de programme préféré.
- Grâce au bouton rotatif, l'accord et le choix des présélections est aisé.

Il convient de lire attentivement ce manuel ***avant*** d'essayer de brancher ou de faire fonctionner le syntoniseur.

Ce manuel est divisé en cinq chapitres :

- **Installation** : concerne le branchement du syntoniseur
- **Fonctionnement** : explique l'utilisation des commandes principales
- **Options** : traite de manière plus détaillée le fonctionnement, y compris les fonctions spéciales
- **Aspects du système** : a pour objet la fonction Enhanced System Intelligence (Intelligence Améliorée du Système) et ses avantages
- **Généralités** : comprend des informations relatives à l'entretien ainsi que des données techniques.

La plaquette signalétique est située à l'arrière de l'appareil.
Cet appareil satisfait aux prescriptions de la Communauté Européenne en matière de déparasitage radio.

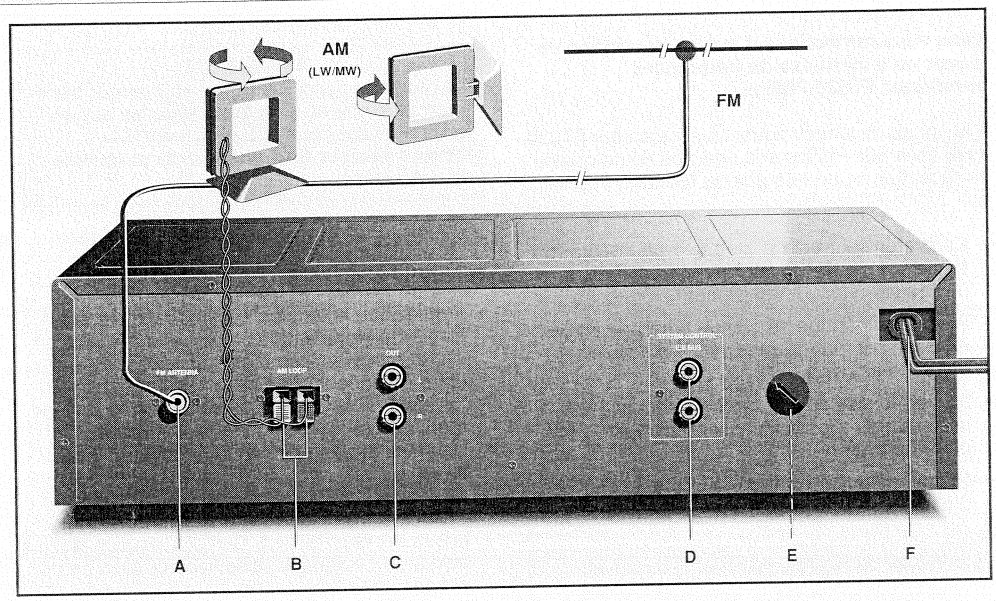
INSTALLATION (F)

ATTENTION
Ne raccordez pas l'appareil au secteur sans avoir effectué au préalable tous les autres branchements et sans avoir vérifié la tension secteur (indiquée sur la plaquette signalétique).

TENSION SECTEUR

- Vérifiez que la tension secteur indiquée sur la plaquette signalétique correspond à la tension secteur locale. Si ce n'est pas le cas, consultez votre revendeur ou le département entretien.
- Si l'appareil est doté d'un sélecteur de tension, modifiez uniquement la tension lorsque l'appareil est en position POWER OFF (hors tension).
- Insérez la fiche du câble secteur dans la prise murale. Si votre amplificateur est doté de prises secteur (MAINS OUTLETS), vous pouvez également insérer la fiche secteur dans ces prises.
  L'appareil est à présent branché sur secteur.
- Pour débrancher complètement l'appareil du secteur, retirez la fiche secteur de la prise murale ou des prises secteur de votre amplificateur.

(F) INSTALLATION



A FM ANTENNA (antenne FM)
La prise FM ANTENNA sert pour le branchement au système d'une antenne collective ou d'une antenne par câble ou encore d'une antenne FM montée sur le toit, d'une impédance de 75 ohms. Si aucune de ces possibilités n'est disponible, vous pouvez utiliser le câble fourni pour les émetteurs proches (la réception peut ne pas être de qualité optimale).

B AM LOOP (antenne-cadre)
Pour la réception AM (PO/GO), connectez les câbles fournis aux deux bornes AM LOOP et orientez l'antenne de manière à assurer une réception optimale.
Remarque : Ne pas placer l'antenne-cadre sur l'appareil, étant donné que ce dernier comporte un dispositif informatique pouvant provoquer des bruits parasites.

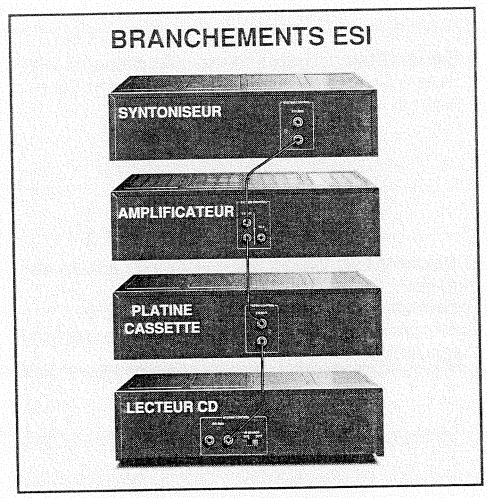
C OUT – prises de sortie pour le branchement du syntoniseur à l'amplificateur.
Branchez les prises OUT à la prise entrée TUNER de l'amplificateur.

D ESI BUS (intelligence améliorée du système)
Prises pour télécommande pour le branchement de l'appareil lorsque le syntoniseur est intégré à une chaîne HiFi avec branchement ESI BUS (par exemple série 900 Philips).
Branchez la prise ESI à la prise ESI de l'appareil externe fonctionnant sur télécommande ESI.

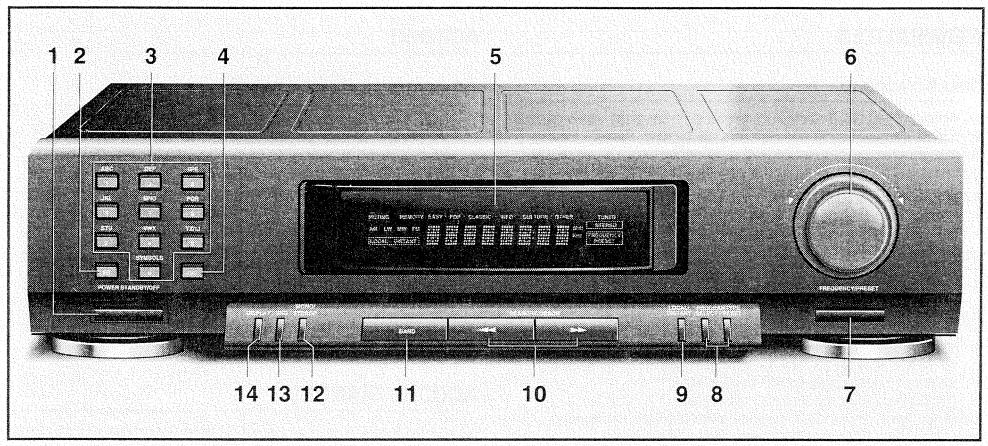
E Sélecteur de tension 110/120/220/240 V – permet de sélectionner la tension secteur (ne figure pas sur toutes les versions)

F Secteur - câble secteur

Vous ne pouvez utiliser le syntoniseur qu'après avoir effectué tous les branchements nécessaires. Le chapitre suivant traite de son fonctionnement.

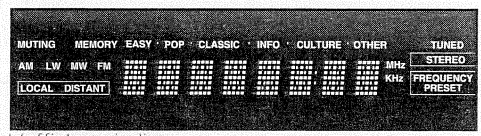


FONCTIONNEMENT



1 **POWER STANDBY/OFF** – mise sous/hors tension du syntoniseur
2 **F**(requency) **D**(irect) – accord direct sur l'émetteur
3 **Clavier numérique**
– pour la sélection de 30 émetteurs
– pour taper les données lors de la programmation du nom d'un émetteur ou d'un type de programme et lors de l'utilisation de la fonction d'accord direct
4 **O**(pen)/**C**(lose) – pour l'ouverture et la fermeture de la mémoire lors de la mémorisation d'un émetteur favori
5 **Afficheur**
6 **Bouton rotatif FREQUENCY/PRESET** – fréquence dans le sens croissant/décroissant ou présélection dans le sens croissant/décroissant
7 **FREQUENCY/PRESET** – sélection du mode fréquence ou présélection pour le bouton rotatif fréquence/présélection
8 **TYPE DE PROGRAMME**
– **SELECT** - sélection du type de programme
– **PRESET** - choix des présélections sous lesquelles un type de programme spécifique a été mémorisé.
9 **LOCAL/DISTANT** – sélection de la sensibilité de l'antenne FM permettant l'installation par câble et la réception d'émetteurs locaux puissants (LOCAL) ou des entrées de signaux de puissance normale (DISTANT).
10 **SEARCH/CURSOR** – sélection de l'accord automatique et déplacement du curseur
11 **GAMME D'ONDES** – sélection de la gamme d'ondes FM, PO ou GO
12 **MONO/STEREO** – sélection pour réception mono/stéréo
13 **SND** – introduction du nom de l'émetteur pour une présélection du syntoniseur
14 **AFFICHEUR** – pour sélectionnner la fréquence ou le nom de l'émetteur affichés

AFFICHEUR



L'afficheur indique :
MEMORY - clignote lorsque la mémoire a été ouverte (par le biais de la touche O/C) pour permettre la mémorisation d'un émetteur favori ou d'un type de programme.
EASY, POP, CLASSIC, INFO, CULTURE, AUTRES - indique le type de programme sélectionné ou mémorisé.
TUNED - s'allume lorsqu'un émetteur est trouvé et que l'accord est correctement effectué.
STEREO - s'allume lors de la réception d'un émetteur FM stéréo.
La fréquence de l'émetteur accordé est indiquée en **MHz** (en FM) ou en **KHz** (en PO et GO).
FREQUENCY/PRESET - indiquent le mode de fréquence ou de présélection pour le bouton rotatif **6**.
AM, **LW** (GO), **MW** (PO), **FM** - indiquent la gamme d'ondes choisie.
LOCAL/DISTANT - indique la sensibilité d'antenne FM sélectionnée.
▩▩▩▩▩▩▩▩ - indique le numéro de la présélection et la fréquence ou le nom de l'émetteur affichés.

MISE SOUS/HORS TENSION

- Appuyez sur la touche **1** POWER STANDBY/OFF pour mettre l'appareil sous tension. Le syntoniseur est ainsi prêt à fonctionner et la fréquence sélectionnée en dernier lieu sera à nouveau choisie.
- Appuyez à nouveau sur POWER STANDBY/OFF pour mettre l'appareil hors tension.
- Si vous avez branché la fiche du cordon secteur aux prises secteur de l'amplificateur, l'appareil se met automatiquement hors tension dès que vous mettez l'amplificateur hors tension.

Ⓕ FONCTIONNEMENT

Français

GENERALITES

GRILLE D'ACCORD

En Amérique du Nord et du Sud, le pas de fréquence entre canaux adjacents dans la bande AM doit être de 10 KHz. Partout ailleurs dans le monde, ce pas est de 9 KHz. Si nécessaire, le pas de fréquence peut être modifié pour la version /01 de cet appareil.

Pour passer en 9 KHz :
- Mettez l'appareil hors tension.
- Maintenez enfoncées simultanément les touches **11** BAND et **10** SEARCH ◂◂ et mettez à nouveau l'appareil sous tension.
- Relâchez les touches BAND et SEARCH.
- L'afficheur indique pendant 2 secondes : AM 9 KC

Pour passer en 10 KHz :
- Mettez l'appareil hors tension.
- Maintenez enfoncées simultanément les touches **11** BAND et **10** SEARCH ▸▸ et mettez à nouveau l'appareil sous tension.
- Relâchez les touches BAND et SEARCH.
- L'afficheur indique pendant 2 secondes : AM 10 KC

Généralement, le pas de fréquence à été réglé en usine pour assurer un fonctionnement correct dans votre région.

GAMME D'ONDES GO COMMUTABLE

Dans certains pays (comme l'Australie ou la Nouvelle-Zélande), la gamme d'ondes GO n'existe pas. Dans la version /00 de cet appareil, il est possible d'effacer la gamme d'ondes GO du menu BAND.

Pour effacer la gamme d'ondes GO
- Mettez l'appareil hors tension.
- Maintenez enfoncées simultanément les touches **11** BAND et **10** SEARCH ▸▸ et mettez à nouveau l'appareil sous tension.
- Relâchez les touches BAND et SEARCH.
- L'afficheur indique pendant 2 secondes : LW OFF

Pour inclure la gamme d'ondes GO
- Mettez l'appareil hors tension.
- Maintenez enfoncées simultanément les touches **11** BAND et **10** SEARCH ◂◂ et mettez à nouveau l'appareil sous tension.
- Relâchez les touches BAND et SEARCH.
- L'afficheur indique pendant 2 secondes : LW ON

- Sélectionnez la gamme d'ondes en appuyant sur le sélecteur **11** jusqu'à ce que la gamme d'ondes désirée apparaisse sur l'afficheur.
- Procédez à l'accord sur un émetteur radio ou choisissez un numéro de présélection. Les chapitres suivants décrivent les opérations à effectuer.
- Lors de l'accord, le signal audio sera mis en sourdine afin d'éliminer les bruits de fond gênants. Lorsqu'un émetteur est trouvé, le signal audio retrouve son volume normal.
- Lorsque STEREO apparaît sur l'afficheur, cela signifie que vous captez un émetteur stéréo en FM. Il est possible de supprimer les bruits parasites, dus aux signaux stéréo en FM faibles, en appuyant sur la touche **12** MONO/STEREO. L'indication STEREO disparaît de l'afficheur et vous entendez le programme FM en mono. Un émetteur stéréo peut être mémorisé en mono ou en stéréo.
- La sensibilité d'antenne FM requise peut être sélectionnée à l'aide de la touche **9** LOCAL/-DISTANT.L'indication LOCAL ou DISTANT apparaît alors sur l'afficheur.
  Choisissez LOCAL pour utiliser les installations par câble et pour les émetteurs locaux puissants. Choisissez DISTANT pour les entrées de signaux de puissance normale.

ACCORD

ACCORD AUTOMATIQUE

- Appuyez sur la touche **10** ◂◂ SEARCH ▸▸ pendant plus de 0,5 secondes. Relâchez ensuite cette touche. Le syntoniseur se mettra à chercher jusqu'à trouver un émetteur de puissance suffisante. L'afficheur indique la fréquence accordée et l'indication TUNED apparaît.
- Si l'émetteur trouvé n'est pas celui désiré, répétez l'opération.
  Les émetteurs faibles sont omis lors de l'accord automatique.Ils peuvent par contre être sélectionnés manuellement.

ACCORD MANUEL

L'accord manuel se révèle utile lorsque vous connaissez la fréquence de l'émetteur désiré (par exemple grâce à votre guide de programmes).

Utilisation des touches 10 ◂◂ SEARCH ▸▸
- Maintenez enfoncées les touches ◂◂ SEARCH ▸▸ jusqu'à atteindre la fréquence désirée.
- Si vous appuyez brièvement sur ◂◂ SEARCH ▸▸, la fréquence sera modifiée par paliers jusqu'à atteindre la fréquence recherchée ou jusqu'à obtenir une réception optimale.
  Si l'émetteur trouvé est assez puissant, l'indication TUNED apparaîtra sur l'afficheur.

Utilisation du clavier numérique 3
- Appuyez sur la touche **2** F/D.ENTER FREQUENCY apparaît sur l'afficheur pendant quelques secondes. L'afficheur indique ensuite 'FM–,–MHZ' ou 'MW–,–kHz' ou encore 'LW–,–kHz'.
- Tapez la fréquence souhaitée en vous servant du clavier numérique **3**. Dès que vous avez introduit le dernier chiffre, le syntoniseur sélectionne la fréquence en question et vous pouvez entendre l'émetteur.
- La saisie de la fréquence à accorder est interrompue après 90 secondes ou si une touche autre qu'une touche du clavier est enfoncée. La fréquence précédente sera à nouveau accordée.

Utilisation du bouton rotatif 6 FREQUENCY/PRESET
- Sélectionnez le mode FREQUENCY pour le bouton rotatif à l'aide de la touche **7** FREQUENCY/PRESET. Ce mode est sélectionné lorsque FREQUENCY apparaît sur l'afficheur.
  Tournez le bouton **6** dans le sens des aiguilles d'une montre pour rechercher une fréquence croissante. Inversément, tournez ce bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour rechercher une fréquence décroissante. Lors de l'accord, le signal audio est mis en sourdine.

Remarque : Lors de l'accord d'une fréquence mémorisée comme présélection, le numéro et le nom de l'émetteur (s'il lui a été attribué) de cette présélection apparaissent sur l'afficheur.

PRESELECTIONS

Vous pouvez stocker 30 émetteurs favoris dans la mémoire du syntoniseur. Cette fonction vous permet de retrouver facilement et rapidement vos émetteurs favoris.
Servez-vous du clavier numérique pour sélectionner les présélections.

Programmation des présélections

- La fréquence peut être accordée soit automatiquement soit manuellement (reportez-vous à ce sujet au paragraphe "ACCORD").
- Si l'afficheur n'indique pas de présélections, cela signifie que la fréquence indiquée n'a pas encore été mémorisée.
- Appuyez sur la touche **4** O/C afin d'ouvrir la mémoire. L'indication MEMORY se met à clignoter sur l'afficheur.
- Sélectionnez un numéro d'adresse en mémoire (de 1 à 30) en vous servant du clavier numérique (lorsque vous choisissez un numéro à deux chiffres, appuyez sur la touche du second chiffre dans les 1,5 secondes).
- Appuyez à nouveau sur la touche **4** O/C pour introduire la fréquence dans la mémoire. MEMORY disparaît de l'afficheur.
  Une fréquence mémorisée est effacée de la mémoire si vous mémorisez une autre fréquence à sa place.

Accord sur des présélections

- Sélectionnez le numéro de présélection désiré à l'aide du clavier numérique **3** (lorsque vous choisissez une présélection à deux chiffres, appuyez sur la touche du second chiffre dans les 1,5 secondes). Vous capterez alors l'émetteur sélectionné et l'afficheur indiquera la fréquence accordée ainsi que le numéro de présélection.

- Les présélections peuvent également être choisies à l'aide du bouton rotatif **6** FREQUENCY/PRESET.
- Sélectionnez à l'aide de la touche **7** FREQUENCY/PRESET le mode PRESET pour le bouton rotatif.
  Ce mode est sélectionné lorsque PRESET s'affiche.
  Tournez le bouton rotatif **6** dans le sens des aiguilles d'une montre pour appeler les présélections dans un ordre croissant.
  Inversément, tournez ce bouton dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre pour appeler les présélections dans un ordre décroissant.
- Répétez cette opération jusqu'à ce que vous trouviez l'émetteur désiré.

NOM DE L'EMETTEUR

Vous pouvez entrer manuellement le nom des présélections qui apparaîtront sur l'afficheur lors de l'accord sur ces présélections.
Le nom peut comporter des chiffres, des lettres ou des symboles et des espaces de 5 caractères au maximum peuvent être crées.

- Choisissez un numéro pour la présélection en vous servant du clavier numérique **3**.
- Appuyez sur la touche **13** SND.
  L'afficheur indique ENTER NAME.
  Le curseur clignote à l'endroit où le nom doit être introduit.
- En appuyant plusieurs fois sur les touches numériques/alphabétiques **3** vous pouvez taper le nom souhaité. Utilisez la touche **10** ◀◀ SEARCH/CURSOR ▶▶ pour déplacer le curseur vers une position suivante ou précédente.
- Appuyez à nouveau sur la touche **13** SND pour mémoriser le nom.

Remarque : Si vous avez appuyé sur la touche SND mais que vous n'avez sélectionné aucune présélection, l'afficheur indiquera NO PRES pendant deux secondes.

Modification du nom

- Appuyez sur la touche SND. Le premier caractère du nom existant se met à clignoter.
- Composez le nouveau nom et appuyez à nouveau sur la touche SND pour le mémoriser.

Effacement d'un nom

- Appuyez sur la touche SND. Le premier caractère du nom se met à clignoter.
- Vous pouvez à présent effacer une lettre ou un chiffre en déplaçant le curseur sur le chiffre désiré, après quoi vous devez appuyer trois fois sur la touche numérique 'YZ/!_!,9'.

TYPE DE PROGRAMME

Vous pouvez stocker 6 types de programmes favoris dans la mémoire du syntoniseur : EASY, POP, CLASSIC, INFO, CULTURE, OTHERS (autres).

Mémorisation des types de programmes

- Sélectionnez une présélection en vous servant du clavier numérique **3**.
- Appuyez sur la touche **4** O/C pour ouvrir la mémoire.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **8** PROGRAM TYPE SELECT jusqu'à ce que le type de programme désiré s'éclaire sur l'afficheur.
- Appuyez à nouveau sur la touche O/C pour mémoriser le type de programme.

Accord sur des présélections sous lesquelles a été mémorisé un type de programme

- Sélectionnez le type de programme désiré à l'aide de la touche **8** PROGRAM TYPE SELECT. Vous capterez l'émetteur (sous lequel ce type de programme à été mémorisé) accompagné du plus faible numéro de présélection.
  Si aucune présélection, sous laquelle le type de programme sélectionné a été mémorisé, n'est trouvée, NO PRES apparaît sur l'afficheur pendant deux secondes. Après ce laps de temps, le type de programme suivant sera sélectionné.
- Des émetteurs ayant le même type de programme peuvent être appelés de manière séquentielle en ordre croissant en appuyant plusieurs fois sur la touche PROGRAM TYPE PRESET.

ESI : INTELLIGENCE AMELIOREE DU SYSTEME

Si le syntoniseur est connecté par le biais des prises ESI BUS aux prises ESI BUS d'une chaîne HiFi (comme par exemple la série PHILIPS 900), le syntoniseur peut être piloté par la télécommande du système.
De plus, les fonctions mentionnées ci-dessous sont alors accessibles.

SELECTION AUTOMATIQUE DE SOURCE

Si la fonction AUTO SELECT de l'amplificateur est activée, le syntoniseur est automatiquement sélectionné dès que vous appuyez sur les touches BAND, PROGRAM TYPE (SELECT ou PRESET), ◀◀ SEARCH ▶▶, ou sur les touches du clavier numérique, ou encore si vous tournez le bouton rotatif FREQUENCY/PRESET.

ARRET AUTOMATIQUE

Si la fonction AUTO SELECT de l'amplificateur est activée, le syntoniseur interrompt automatiquement la lecture dès qu'une autre source du système est sélectionnée.

MISE EN VEILLE

- Seule la télécommande du système vous permet de commuter le syntoniseur en mode veille.
- Sélectionnez d'abord tuner sur la télécommande et appuyez ensuite brièvement sur la touche de veille (standby).

– Le syntoniseur commute en mode veille.

- Si vous maintenez enfoncée la touche veille pendant plus d'une seconde, le système entier commute en veille.
  Tous les témoins lumineux s'éteignent à l'exception du témoin de veille de l'amplificateur.
  Si AUTO SELECT (sur l'amplificateur) est activé, le témoin correspondant à cette touche s'allume également pendant la veille.
  Remarque : Si tout le système commute en mode veille pendant un enregistrement, ce dernier sera effacé.
- Si vous sélectionnez la source TUNER sur l'amplificateur ou à l'aide de la télécommande du système, le syntoniseur sera à nouveau activé.
- Le syntoniseur est également réactivé dès que vous appuyez sur les touches BAND, PROGRAM TYPE (SELECT ou PRESET), ◀◀ SEARCH ▶▶, sur les touches du clavier numérique ou encore si vous tournez le bouton rotatif FREQUENCY/-PRESET.

SCAN (survol)

- Si vous appuyez sur la touche SCAN sur la télécommande du système, l'appareil effectue un survol de tous les émetteurs présélectionnés mémorisés.
  L'afficheur indique SCAN.
  L'appareil effectue le survol de tous les émetteurs présélectionnés mémorisés, en commençant par la présélection en cours. Vous pourrez entendre 10 secondes du programme de chaque émetteur.
- La fonction de survol s'arrête automatiquement lorsque tous les émetteurs ont été survolés. Si vous appuyez à nouveau sur SCAN, vous pouvez interrompre la fonction de survol sur l'émetteur que vous souhaitez entendre.

Remarque : Si les émetteurs sont trop faibles, la fonction de survol ne s'arrête pas sur ces présélections.

TELECOMMANDE

La télécommande du système (série 900 Philips) permet de commander les fonctions suivantes du syntoniseur, pour autant que les branchements ESI BUS aient été correctement effectués:

- **clavier numérique 0-9** - permet de sélectionner les présélections ou d'introduire les données en cas d'utilisation de la fonction d'accord direct
- **PRESET/TRACK** - présélection suivante ou précédente
- ◀◀ - recherche d'une fréquence décroissante
- ▶▶ - recherche d'une fréquence croissante
- **MODE** - sélection mono/stéréo
- **SCAN** - survol des présélections
- **STANDBY** - sélection du mode veille

ENTRETIEN

- Ne laissez pas l'appareil, même pendant une courte durée, à la lumière directe du soleil ou dans des endroits sujets à des températures élevées, comme par exemple à proximité d'appareils de chauffage.
- N'exposez pas l'appareil à l'humidité ou à la pluie.
- Pour nettoyer le syntoniseur, il suffit d'utiliser une peau de chamois légèrement humide.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage à base d'alcool, de white spirit, d'ammoniaque ou comportant des produits abrasifs.

Français

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

(sauf modifications éventuelles)

- Gamme d'ondes FM: .....87,5 - 108 MHz
- Sensibilité à 75 Ω
  mono, 26 dB S/B:
  .....1,1 µV à une déviation de 75 kHz
  stéréo, 50 dB S/B:
  .....35 µV à une déviation de 67,5 kHz
- Sélectivité:.....60 dB (300 kHz)
- Distorsion harmonique totale:.....0,3 %
- Réponse en fréquence: .30 - 15.000 Hz +0,5, -2dB
- Rapport S/B: mono/stéréo.....74/70 dB
- Séparation des voies: .....41 dB à 1 kHz
- Suppression fréquence intermédiaire ...80 dB
- Réjection image:.....75 dB
- Gamme d'ondes AM: .....PO 522 - 1.611 kHz
  .....GO 153 - 279 kHz
  .....*(GO ne figure pas sur toutes les versions)*
- Sensibilité
  PO 26 dB S/B:.....1,5 mV/m
  GO 26 dB S/B:.....4 mV/m
- Dimensions
  (l x h x p):.....435 x 106 x 300 mm environ
- Poids .....3,5 kg environ

INFORMATION SUR LA GARANTIE ET LE SERVICE APRÈS-VENTE EN FRANCE

Cet appareil PHILIPS a été fabriqué avec le souci de vous donner entière satisfaction. Sa garantie contractuelle est de la responsabilité du point de vente.
Cette garantie qui peut varier tant en durée qu'en contenu, ainsi que les modalités de service après-vente, doivent vous être précisées lors de l'achat par le vendeur qui, de plus, vous conseillera en cas de panne ou de défaillance.
A cet effet, il vous est demandé de conserver soigneusement votre facture et/ou le présent document dûment rempli et signé et/ou le contrat de garantie qui vous aura été remis conformément au décret N° 87-1045 du 22 décembre 1987.
Pour sa part, PHILIPS, soucieux de l'intérêt des consommateurs, apporte sa contribution aux efforts de points de vente, que ce soit en matière de garantie ou de service après-vente:

- matériellement, par la formation, l'assistance technique, la fourniture de pièces détachées,
- financièrement, selon des modalités précises définies entre PHILIPS et les points de vente.

Rappel: Vous bénéficiez en tout état de cause des dispositions des articles 1641 et suivants du code civil rélatifs à la garantie légale.
Aucune garantie ne peut être mis en œvre si la détérioration résulte d'une cause étrangère à l'appareil ou du non respect des prescriptions d'utilisation.

Service consommateurs PHILIPS:
B.P. 49 - 77423 MARNE LA VALLÉE CÉDEX 2
(16-1) 64 80 54 54 - Minitel 36 15 code: PHILIPS
SNC PHILIPS ÉLECTRONIQUE DOMESTIQUE - RCS NANTERRE B 333 6760 833

GARANTIE FÜR DIE BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Philips-Geräte sind Markenartikel, die mit größter Präzision nach modernsten Fertigungsmethoden und mit einem Höchstmaß an Sorgfalt hergestellt werden. Das Gerät wird Ihnen gute Dienste leisten, vorausgesetzt daß Sie es sachgemäß bedienen und unterhalten. Trotz aller Sorgfalt ist das Auftreten von Fehlern nicht auszuschließen. Ihr Partner für die Behebung derartiger Fehler ist Ihr Fachhändler, bei dem das Gerät erworben wurde. Falls ein Reklamationsfall eintritt, wenden Sie sich bitte unter Vorlage des Einkaufsbeleges und des Gerätepasses an Ihren Fachhändler.

GARANZIA E ASSISTENZA VALIDE PER L'ITALIA

Questo apparecchio è stato realizzato con materiali di prima qualità e costruito con la massima cura. La Philips comunque fornisce all'acquirente una Garanzia di buon funzionamento secondo le condizioni stabilite dall'***ANIE***.
Tale Garanzia decorre dalla data di acquisto ed ha la durata di ***6 mesi.*** Per aver diritto alla Garanzia è necessario che questo certificato riporti i dati di Modello e Matricola dell'apparecchio, la data di acquisto ed il timbro del rivenditore; inoltre per tutti gli apparecchi per i quali è prevista la 'ricevuta fiscale' (o altro documento di consegna) il documento stesso dovrà essere conservato con questo certificato a certificazione della data d'acquisto.
In caso di necessità il prodotto dovrà essere fatto pervenire al Centro di Assistenza più vicino il cui recapito è pubblicato sugli elenchi telefonici della zona di residenza alla voce Philips.
Per questo apparecchio Philips offre un Abbonamento all'Assistenza Tecnica. Per informazioni rivolgersi ai Centri di Assistenza o al servizio Consumatori Philips.
Philips S.p.A., Viale le Fulvio Testi 327, 20162 MILANO, 1678-20026

CONDIÇÕES VÁLIDAS PARA PORTUGAL

A Philips Portuguesa, SA, assegura ao comprador deste aparelho garantia contra qualquer defeito de material ou fabrico, pelo prazo de 6 meses, contado a partir da data de aquisição. As agulhas de fonocaptores não têm qualquer garantia.
A Philips Portuguesa, SA, anula a garantia ao aparelho desde que se verifique ser a deficiência motivada por acidente, utilização incorrecta, causas externas, ou nos casos em que apresente vestígios de ter sido violado, ajustado ou reparado por entidade não autorizada. Também será considerada nula a garantia se este certificado apresentar rasuras ou alterações.
A Philips Portuguesa, SA, obriga-se a prestar a garantia referida somente nos seus Serviços Técnicos ou nos Concessionários de Serviço autorizados. As despesas e riscos de transporte de e para as oficinas serão sempre da responsabilidade do comprador.
Nota: Para que o aparelho seja assistido ao abrigo da garantia, é indispensável que seja apresentado este certificado, devidamente preenchido e autenticado, por vendedor autorizado, aquando da sua aquisição.
Se sobre esta garantia necessitar algum esclarecimento que o vendedor não lhe possa dar, deve dirigir-se a ***Philips Portuguesa, SA,***
– ***Outurela - Carnaxide - 2795 LINDA A VELHA - 418 00 71/9***
– ***R. Eng. Ezequiel de Campos, 182 - 4100 PORTO - 67 26 13***

GARANTI OG SERVICE FOR DANMARK

De er nu ejer af et apparat, hvis konstruktion er baseret på erfaring og lang tids forskning. Philips garanterer for kvaliteten, og hvert led i fabrikationen er underkastet stadig kontrol. Alle henvendelser om fejl under garantien skal rettes til den forhandler, der har udleveret og underskrevet garantibeviset, hvorpå de gældende garantibestemmelser tillige er anført. Garantien er kun gældende i købslandet.

GARANTI I NORGE

De er nå eier av et apparat som er basert på lang tids forskning og erfaring.
Philips garanterer for kvaliteten, men hvis en feil skulle oppstå bes De ta kontakt med den forhandler som har utlevert og underskrevet garantibeviset. Garantien gjelder kun i kjøpslandet hvor de gjeldende garantibestemmelser må følges.
Hvis De trenger ytterligere opplysninger utover de forhandleren kan gi Dem, kan De henvende Dem til: ***Norsk A/S Philips, Avd. Audio/Video,***
Sandstuveien 70, OSLO 6 - 02 - 68 02 00

TAKUU JA HUOLTO

Tämän tuotteen rakenne on pitkäaikaisen, kokemuksella tehdyn tutkimustyön tulos. Jatkuvan eri tuotantovaiheissa tehtävän laatutarkkailun vuoksi Philips takaa tuotteensa laadun.
Tarkemmat tiedot takuuehdoista saat Philips-myyjältä tai alla olevasta osoitteesta.
Oy Philips AB, Sinikalliontie 3, 02630 ESPOO - (358-0)-50261
Oy Philips AB, P.O. Box 75, 02631 ESPOO

GARANTÍA PARA MÉXICO

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.
La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.
En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.
Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.
Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.
Para que esta garantía sea válida, es necesario que el certificado que figura en la parte posterior de esté instructivo haya sido debidamente llenado en el momento de la compra del aparato.
En caso de extravío del certificado con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía correspondiente.
Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con ***Oficinas Centrales de Servicio,***
Av. Coyoacán No. 1051, Col. del Valle, 03100 MÉXICO, D.F.
5-75-20-22 o 5-75-01-00

PHILIPS IBÉRICA, S.A.E.

Garantiza este aparato durante 6 meses, a partir de la fecha de adquisición, de la forma siguiente:

1. Cubriendo cualquier defecto de fabricación o vicio de origen, así como la totalidad de sus componentes, incluyendo la mano de obra necesari para el reemplazo de las piezas defectuosas, por nuestros talleres autorizados.
2. Esta garantía no cubrirá la avería, si es consecuencia de incorrecta instalación del aparato, manifiesto mal trato o uso inadecuado del mismo. La calificación de las averías corresponderá únicamente a los servicios técnicos de los talleres autorizados Philips.
3. Las reparaciones que pudieran producirse durante el período de vigencia de la presente garantía se efectuarán, bien en el domicilio del usuario, bien en los talleres autorizados Philips, a libre elección y criterio de ésta última.
4. Transcurrido un mes desde la fecha de adquisición del aparato, todos los gastos de desplazamiento del personal técnico para proceder al examen y/o reparación del aparato correrán por cuenta del usuario de acuerdo con las tarifas establecidas para este concepto.
5. En todas las reparaciones se deberá acompañar al aparato factura de compra y la presente garantía debidamente cumplimentada, con la indicación exacta de la fecha de venta del aparato.
6. En todo caso, el titular de la garantía tiene los derechos mínimos reconocidos por la Ley.

Titular (Comprador)

Domicilio

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ SERVICE ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ
Η συσκευή έχει ελεγχθεί σχολαστικά η λειτουργία της είναι άρισ τη και λόγος αντικαταστάσεώς της δεν πρόκειται σε καμμιά πε ρίπτωση να προκύψει Αν όμως παρ όλα αυτά κάποιο εξάρτημα δεν λειτουργήσει το εξάρτημα αυτό και η εργασία επισκευής παρέχονται απο την Εταιρία δωρεάν Η προσκομιζόμενη για επι σκευή συσκευή πρέπει να συνοδεύεται απαραίτητα από το ΔΕΛ ΤΙΟ ΛΙΑΝΙΚΗΣ ΠΩΛΗΣΕΩΣ η φωτοτυπία του και το παρόν έντυ πο συμπληρωμένο και σφραγισμένο από το κατάστημα αγοράς του
Η εγγύηση ισχύει για ΕΝΑ έτος από την ημερομηνία αγοράς Η εγγύηση δεν ισχύει στις παρακάτω περιπτώσεις
α Για ανωμαλία όχι από βλάβη της συσκευής αλλά από φθορά ή βλάβη που προκλήθηκε από τρίτους ή από μεταβολή της τά σεως του ηλεκτρικού ρεύματος
β Για ανωμαλία λόγω ελαττωματικής εγκαταστάσεως της συσ κευής
γ Όταν ο αριθμός κατασκευής της συσκευής έχει αλλοιωθεί
δ Για κεφαλές πίκ άπ και μικρόφωνα
Η εργασία επισκευής γίνεται στα Εργαστήρια τησ Εταιρίας όπου ο πελάτης πρέπει να μεταφέρει τη συσκευή με δική του δαπάνη Κανένας αντιπρόσωπος δεν έχει το δικαίωμα αλλαγής των όρων εγγυήσεως Μετά τη λήξη του χρόνου εγγυήσεως για κάθε πρόβλημα συντηρήσεως επισκευής ή συμβουλής σας συνιστουμε να αποτείνεσθε στα κατά τόπους Service της Εταιρίας
Διεύθυνση Κεντρικών SERVICE PHILIPS
25ης Μαρτίου 15 177 78 Ταύρος 4894 911
Τσιμική 62 546 93 Θεσσαλονίκη 260 621